

РАСЧЕТНЫЙ ДОКУМЕНТ

Сотрудник
(Заполните форму прописными буквами)

Инструкцию по заполнению формы вы найдете на сайте www.adag.tv
Инструкция по заполнению расчетного документа:
Перевод материалов доступен на сайте www.adag.tv.

Недостающую информацию и подтверждающие документы необходимо отправить по адресу: synchron@adag.tv

adag
PAYROLL SERVICES GMBH

тел.: +49(0)30 695.798.0
факс: +49(0)30 695.798.98

РАСЧЕТНЫЙ АГЕНТ:
От имени и за счет работодателя, указанного ниже.

Имя _____ Фамилия _____ Имя при рождении _____ Псевдоним _____

Дата рождения _____ Место рождения _____ Страна рождения _____

Улица и номер дома _____ Почтовый индекс _____ Место жительства _____

Настоящим я заявляю, что я на постоянной основе проживаю в вышеуказанном месте.

- женский
 мужской
 небинарный

Для граждан стран, не входящих в состав ЕС:
Я подтверждаю, что у меня есть **ДЕЙСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ** и обязуюсь представить **КОПИЮ**.
В противном случае, выставление счетов и оплата **НЕ** являются возможными.

Семейное положение _____ **Телефон (по возможности номер мобильного телефона)** _____

Гражданство _____ **Адрес электронной почты (обязательно!)** _____

Номер государственного страхования

Вид медицинского страхования (например, фонд медицинского страхования предприятия или страховка от АОК) + вид последнего обязательного медицинского страхования

Дети Да (предъявите доказательство, требуется единожды) Нет

обязательное страхование/страхование в фонде социального обеспечения артистов и художников При **добровольном/частном** страховании требуется след. подтверждение:

Мой предполагаемый годовой доход за 2023 составит:
 менее 66 600 € более 66 600 €

- добровольное страхование (требуется подтверждение) Подтверждена деятельность в качестве индивидуального предпринимателя с указанием порядка рабочего дня.
 частное страхование (требуется подтверждение) Bestandsschutz 2002 свыше 59 850 € (частное медицинское страхование).

Только для видов обязательного страхования по закону: общий размер страховых взносов (пособие по временной нетрудоспособности, болезни) распространяется на меня, даже если я работаю менее 10 недель.

Нет Да (требуется подтверждение)

Идентификационный номер налогоплательщика

Подходящий налог

В настоящее время я получаю доход (зарплату, жалованье, пенсию компании и т.д.), который рассчитывается с учетом подоходного налога. Да Нет

IBAN

BIC

Деятельность в роли актера дубляжа/диктора является моим основным видом заработка/способом получения дохода.

Да Нет

Важно! Необходимо указать следующую информацию:

Налоговое ведомство _____
облагается НДС 7% 19%
Номер налогоплательщика _____
 0% или не облагается НДС (малый предприниматель в соответствии с параграфом 19 «Закона о налоге на добавленную стоимость»)

СТАТУС
Социальное страхование
Ребенок/учащийся (до 15 лет)
Выпускник школы
Временная работа/подработка
Безработный
Сотрудник/Стажер
Название и адрес учреждения _____
Сотрудник, находящийся в отпуске по уходу за ребенком
Государственный служащий/пенсионер
Домохозяин
Сотрудник в неоплачиваемом отпуске

Требуется подтверждение статуса, например, свидетельство о зачислении в учебное заведение, лицензия на ведение торговой деятельности, сертификат добровольного страхования и/или социального страхования (самозанятый, фрилансер).

Учащийся (от 16 лет) Абитуриент Студент Самозанятый Фрилансер Пенсионер
 Безработный Иной статус (Укажите статус) _____

- Заполняется только специалистом по приему на работу -

День приема на работу (указать обязательно) _____ от _____ до _____ Час _____ ОБЕДЕННЫЙ ПЕРЕРЫВ: 0 мин. 30 мин. 45 мин. 60 мин. Отметьте подходящий вариант.

ЗАКОН О МИНИМАЛЬНОМ РАЗМЕРЕ ОПЛАТЫ ТРУДА: указание начала/окончания работы и перерыва **ОБЯЗАТЕЛЬНО**. В противном случае форму не рассмотрим!

Дубли _____ x _____ = _____ + _____ + _____ = _____
Количество Оплата за дубль Всего дублей Ставка за рабочий день (надбавки, пособия) для Размер заработной платы до вычета всех налогов

Подтверждение личности: Подпись специалиста по приему на работу _____
 Удостоверение Паспорт Не является гражданином Евросоюза (необходимо предъявить действующее разрешение на работу в Германии.)
Итого: _____

Я подтверждаю, что информация, предоставленная мной выше, является полной и достоверной. Я обязуюсь незамедлительно уведомлять компанию adag Payroll Services GmbH о любых изменениях. Я прочитал(а) и согласен(а) с правилами учета заработной платы и предоставления/передачи прав, напечатанных на обороте. Полученная зарплата облагается налогом как доход от индивидуальной трудовой деятельности. **Срок:** Трудовые отношения ограничиваются текущей датой приема на работу и заканчиваются без необходимости увольнения.

Место/Дата

X
Подпись работника/законного представителя



Согласие о сотрудничестве

Своей подписью я подтверждаю согласие с записью моего участия на проводимом сегодня мероприятии. Данное согласие затрагивает все звукозаписи. Любые претензии на публикацию материалов или указания авторства отсутствуют. Оплата труда до вычета налогов покрывает все услуги и авторские права в соответствии с указанной передачей прав.

Предоставление/передача прав

Своей подписью я подтверждаю, что передаю все авторские права, вспомогательные авторские права и другие права, возникающие в связи с моей деятельностью в проекте, исключительно продюсерской компании без ограничений по времени, месту и содержанию. Передаваемые мною права в дальнейшем могут передаваться и третьим лицам (в частности, продюсерам фильмов и телевизионным вещателям) без ограничений. Таким образом, продюсерская компания или третьи лица имеют право на неограниченное использование материалов во всех средствах массовой информации всеми известными в настоящее время способами. Согласие также распространяется и на различные виды использования созданных мною материалов в будущем. В частности, это включает право на редактирование, изменение и трансляцию материала и его компонентов на всех аудиовизуальных носителях (включая, но не ограничиваясь, в киноиндустрии, театре, на телевидении — независимо от технического оформления носителя материала — изображения, звука, данных, мультимедиа, учитывая все виды публикаций в онлайн). Данное согласие распространяется и на все виды вспомогательных прав (например, мерчандайзинг, использование звуковых носителей, печатные и издательские права). Также это относится и к рекламе — право на использование записей в клипах, независимо от типа, формы и способа передачи или хранения, а также независимо от конечного устройства и правоотношений конечного потребителя. Любое расторжение или оспаривание настоящего договора затрагивает только часть трудового права и не влияет на положения лицензионного законодательства, в частности, на предоставление/передачу прав, предусмотренных настоящим договором.

Соглашение о неразглашении

Своей подписью я обязуюсь соблюдать коммерческую тайну и конфиденциальность информации в отношении внутренних вопросов текущего рабочего проекта и его содержания, а также внутренних процессов продюсерской компании и adag Payroll Services GmbH. Соглашение о неразглашении коммерческой тайны действует и после прекращения трудовых отношений. Я принимаю к сведению, что размещение информации в социальных сетях запрещено.

Трудоустройство

В связи с характером выполнения рабочего задания трудовые отношения ограничиваются вышеуказанным днем приема на работу и заканчиваются после выполнения рабочего задания без необходимости подачи заявления об увольнении.

Вознаграждение

Заработная плата до вычета всех налогов, включая согласованные премии, перечисляется на указанный сотрудником банковский счет не позднее конца месяца, следующего за трудоустройством/первым рабочим днем. Неполностью или неправильно заполненные платежные квитанции или платежные ведомости без соответствующего подтверждения статуса не могут быть приняты или обработаны в течение указанного срока. В случае фальсификации или сокрытия информации, имеющей отношение к расчетам, право на вознаграждение утрачивается. Соответствующее место работы определяется как первое место работы в условиях данных договорных отношений. Начисление дополнительного вознаграждения (например, специальных выплат, надбавок за сложность, командировочных расходов, отдельно оговоренных расходов и/или компенсаций) всегда рассчитывается по первому месту работы с учетом налогов или взносов социального страхования, за исключением надбавок за работу в ночные смены, выходные и праздничные дни. Все бухгалтерские, зарплатные и налоговые документы прошу отправлять по электронной почте на адрес, указанный выше.

Важная информация

О каждом несчастном случае на рабочем месте сотрудник обязан немедленно сообщить в adag Payroll Services GmbH и работодателю. Если сотрудник своевременно не сообщает о несчастном случае, требования о выплате пособий и претензии, вытекающие из этого несчастного случая, являются недействительными.

Если какое-либо положение настоящего договора является или становится недействительным, согласно законодательству Федеративной Республики Германия, это не распространяется на другие разделы данного соглашения.

Вопросы | Информация | Документы (S-GS-2301)

Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с нами по телефону: 030 69579861.

Дополнительную информацию вы найдете по адресу www.adag.tv.

Документы просим высылать на электронную почту: synchron@adag.tv или по адресу adag Payroll Services GmbH, почтовый ящик № 61 30 47, 10941 Берлин.